



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

IMMIGRATION & CITIZENSHIP DIVISION
CATHOLIC WELFARE BUREAU
ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES
P.O. BOX 15095
1400 W. 9th ST.
LOS ANGELES, CA. 90015

Serial # 00682/Los/89
ODP IV# _____
(if known)

SECTION I

Your Name: Mr/Ms/Mrs HUYNH KIM HUYEN Phone: (Home) (_____) (Work) (_____)
Family Middle Given
Your Address: _____ LOS/LONG BEACH, CA. 90805
Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth: Sept. 15, 1944 Place of Birth: Vietnam Nationality: Vietnamese
Date of Entry to U.S.: Jan. 04, 1984 From: (country/camp) Indonesia
My Alien Registration Number: (if applicable) A-27-294-392
Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident x U.S. Citizen _____
My Naturalization Certificate Number: (if applicable) N/A

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or x I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes x no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
<u>N/A</u>			

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>HUYNH VAN NHON</u>	<u>05-12-39, VIETNAM</u>	<u>Blood brother</u>	<u>169 Nguyen Thi Minh Khai, Vinh Long, VN.</u>

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____/_____ Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit Vinh Long Sub.Dist.II Last Title/Grade Captain
Name/Position of Supervisor Tran Thach Ngoc / Lieutenant Colonel

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes x No _____ Date: from May 6, 1975 to July 7, 1983

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School N/A Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

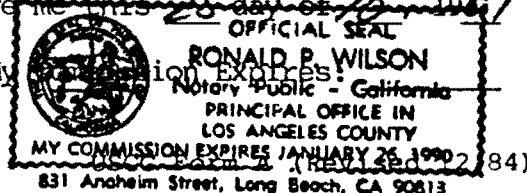
NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Huyen Kim Huynh
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 25 day of 12, 1989
Ronald P. Wilson
Signature of Notary Public



Hồ Sơ của
Hàng 2H và 3H

① - Xin bỏ tờ bảo trợ cũ
mang số 657/LOS/89-

② - Thay thế tờ bảo trợ mới
có số 682/LOS/89-OCT-25-89

* Có ghi tên vợ và 3 trẻ con
nơi trang 3 -

* Có kèm phiếu câu hỏi
của người nộp đơn - và

Các Bản copy của Khai
Sinh + Tờ cầu cứu + Giấy khai.

* Hơn 1Thú xin bỏ-tức sau -



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

IMMIGRATION & CITIZENSHIP DIVISION
CATHOLIC WELFARE BUREAU
ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES
P.O. BOX 15095
1400 W. 9th ST.
LOS ANGELES, CA. 90015Serial # 00682/Los/85POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam HUYNH VAN NHON
Last Middle First

Current Address 169 Nguyen Thi Minh Khai, Vinh Long, Vietnam

Date of Birth May 12, 1939 Place of Birth Vietnam

Names of Accompanying Relatives/Dependents

DIEP THI DAC, Wife DANG THI DIEM THUY, daughter
HUYNH THI THUY LOAN, daughter
HUYNH THI THUY VAN, daughter

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From May 6, 1975 To July 7, 1983

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>HUYNH, HUYEN KIM</u>	<u>Blood sister</u>		

Form Completed By:

HUYNH KIM HUYEN

Name

-----, Long Beach, CA. 90805
Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

ĐOÀN HỒI VI

Trại: Hầm Tân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thực hiện theo thông tư số 66-BL/ĐTC ngày 31/07/81 của Bộ Nội vụ
thực hiện quyết định của số 25/10 ngày 07/07/83 của Bộ Nội vụ

Nhà cấp giấy trả cho anh có tên sau đây :

Họ, tên khai sinh : HUYNH VUI NHIÊN

Họ, tên thật : VUI

Họ, tên bí danh :

Năm sinh : 1935

Nơi sinh : Vĩnh Long

Trú quán : Lê Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long, cửa Long

Cao tới : Đại úy trưởng ban chỉ huy chiến thành

Đi bắt : 06/11/75

án phạt : TĐC

Nay về cư trú tại: Lê Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Cửa Long

Khảo sát quá trình cải tạo :

Tư tưởng : quá trình cải tạo không có biểu hiện gì xấu chịu
sự giáo dục của cách mạng

Lao động : làm việc từ ngày công làm thành công việc được giao
với một chất lượng lao động khá

Hội quy : chấp hành nghiêm không vi phạm gì lớn

Học tập : tham gia học tập đầu có chuyên môn khá
(quá trình 12 tháng)

Lần tay ngón trở phải, họ, tên chữ ký của người, / / ngày tháng 7 năm 1983

Của: HUYNH VUI NHIÊN được cấp giấy

Đ. GIẤY. TH

Huỳnh Vui Nhiên
Chữ ký

CHỖ ĐÓNG CHỮ CỦA NGƯỜI CẤP GIẤY

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS
CÂU HỎI CHO "GƯỜI MỚI ĐÓNG"

ODP IV # _____

Date: _____
Ngày: _____

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese.

Mail or send the completed questionnaire to:
Gửi số câu hỏi này tới:

Xin điền vào số câu hỏi sau đây bằng tiếng Anh càng nhiều càng tốt. Nếu bạn không đọc hoặc viết rành Anh-ngữ thì bằng tiếng Việt.

127 Panjablum Building
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

A. Basic Identification Data/Lý lịch căn bản

1. Name
Họ, tên : HUYỀN - LAM NHON Sex: Male / Phái
2. Other Names
Họ, tên khác : Không có
3. Date/Place of Birth
Ngày/Nơi Sinh : 12-5-1934 Phước An - Vĩnh Long
4. Residence Address
Địa-chỉ thường-trú : 410 XÃ LỘC HÒA - LỘC HÒA - CẨM LỘC
5. Mailing Address
Địa-chỉ thư-tử : 169 NGUYỄN THỊ DIỆM - KHAI - V. L. L. L.
6. Current Occupation
Nghề-nghiệp hiện tại : Thợ may

B. Relatives To Accompany Me/Bà con cũng đi với tôi

(NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).)
(Chú-ý: Vợ/chồng và con cái có thể cũng đi với bạn đi thôi. Kể khai tình trạng gia-đình như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa tử (W), hoặc độc thân (S).)

Name Họ, Tên	Date of Birth Ngày/Tháng/Năm sinh	Place of Birth Nơi sinh	Sex Phái	MS Tình trạng gia đình	Relationship Liên-hệ gia đình
1. <u>TRẦN THỊ DIỆM</u>	<u>1934</u>	<u>V. L. L. L.</u>	<u>W</u>	<u>W</u>	<u>W</u>
2. <u>HUYỀN - LAM NHON</u>	<u>1934</u>	<u>V. L. L. L.</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>M</u>
3. <u>HUYỀN - LAM NHON</u>	<u>1934</u>	<u>V. L. L. L.</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>M</u>
4. <u>TRẦN THỊ DIỆM</u>	<u>1972</u>	<u>V. L. L. L.</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>M</u>
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					

(NOTE: For the persons listed above, we will need legible copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section I below.)
(Chú-ý: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản khai-sinh, giấy-thú (nếu lập gia đình rồi), giấy ly hôn (nếu đã ly dị), giấy khai-tử của vợ/chồng (nếu góa phụ/góa tử), thẻ căn cước (nếu có), và hình. Nếu bà con số cũng đi với bạn không chung-ngủ với bạn hiện tại, xin viết địa-chỉ của họ trong phần I.)

C. Relatives Outside Vietnam/Hoàng ở Ngoại Quốc

Of Myself/của tôi

Of My Spouse/của vợ/chồng

1. Closest Relative In the U.S.
Bà con thân thuộc nhất ở Hoa-Kỳ

a. Name
Họ, Tên

HUYỀN-KIM HUYỀN
: LÊ-CU ANH CHÂN

b. Relationship
Liên-hệ gia-đình

: EM RÚT + EM RÊ

c. Address
Địa-chỉ

: Long Beach CA 90800
USA

d. Date of Relatives Arrival
in the U.S.
Ngày bà con đến Mỹ

:

2. Closest Relative In Other Foreign Countries
Bà con Thân-thuộc nhất ở các nước khác

a. Name
Họ, Tên

Huyên Kim Hoa,
Huyên Kim Phức
: Huyền Kim Lợi

b. Relationship
Liên-hệ gia-đình

: Chị ruột Em Rút

c. Address
Địa-chỉ

:

- D. Complete Family Listing (Living/Dead)/Danh Sách Toàn-Thể Gia-Đình (Sống/Chết)

1. Father
Cha

: HUYỀN-LÂN-HAI

2. Mother
Mẹ

: NGUYỄN THỊ-THANH

3. Spouse
Vợ/Chồng:

: ĐẶC THỊ-ĐẶC

4. Former Spouse (if any)
Vợ/Chồng trước (nếu có):

ĐẶC THỊ-CHÍNH

5. Children
Con cái:

- (1) HUYỀN-THỊ THUY PHUONG
(2) HUYỀN-THỊ THUY LOAN
(3) HUYỀN-THỊ THUY TRANG
(4) HUYỀN-THỊ THUY LÂN
(5) ĐẶC-THỊ DIỆM THUY
(6) ĐẶC-THỊ DIỆM HUY
(7)
(8)
(9)

6. Siblings
Anh chị em:

- (1) HUYỀN-KIM-HOA
(2) HUYỀN-KIM-HUYỀN
(3) HUYỀN-KIM-THIỆN
(4) HUYỀN-KIM-HANH
(5) HUYỀN-KIM-HUYỀN
(6) HUYỀN-HÀNG-NẾC
(7) HUYỀN-HUỖ-THIỆN
(8) HUYỀN-KIM-THIỆN
(9)

E. Employment by U.S. Government Agencies or Other U.S. Organization of you or your Spouse/Bạn hoặc vợ/chồng đã có làm việc cho công-sở của chính-phủ Mỹ hoặc hãng Mỹ

1. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vụ : _____
Agency/Company/Office
Sở/Hàng/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: To:
Thời-gian làm việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-chỉ Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

2. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vụ : _____
Agency/Company/Office
Sở/Hàng/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: To:
Thời-gian làm việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-chỉ Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

3. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vụ : _____
Agency/Company/Office
Sở/Hàng/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: To:
Thời gian làm việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-chỉ Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

F. Service with CVN or RVNAF By You Or Your Spouse/Bạn hoặc Vợ/Chàng Đã Công-vụ với Chính-phủ Việt-Nam

1. Name of Person Serving
Họ tên người tham-gia: THIAT - VAN - ANH

2. Dates: From: To:
Ngày, tháng, năm Từ _____ Đến _____
12/1963 12/1965

3. Last Rank
Cấp-hạng cuối-cùng : Đại úy Serial Number:
Số thẻ nhân-viên: 59/149653

4. Ministry/Office/Military Unit
Bộ/sở/Đơn-Vị Binh-Chàng : Bộ hành - Trung CHIKHU CHAU THANH
PHUHLONG

5. Name of Supervisor/C.O.
Họ tên người giám-chỉ/sĩ-quan
chỉ-huy : TRUNG A. TRAN THANH, NCC

6. Reason for Separation
Lý do nghỉ việc

7. Names of American Advisor(s):
Họ tên cố vấn Mỹ

CHẾNH - NHẠC

8. U.S. Training Courses in Vietnam:
Chương-Trình huấn-luyện Hoa-Kỳ
tại Việt-Nam

CHẾNH - NHẠC (1974)

9. U.S. Awards or Certificates

Name of award:

Date received:

Phần-thưởng hoặc giấy khen:

CHẾNH - NHẠC

Ngày nhận:

(NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available.
Available? Yes No .)
(CHÚ-Y: Xin hạn kèm theo bất cứ văn-lãng, giấy khen, hoặc chứng-thả nếu có.
Đường số có không? Có Không .)

G. Training Outside Vietnam of You or Your Spouse/Bạn hoặc Vợ/chồng đã huấn-luyện ở
ngoài quốc

1. Name of Student/Trainee:

Họ tên Sinh-viên/người đi học huấn-luyện:

CHẾNH

2. School and School Address:

Trường và địa-chỉ nhà trường:

3. Dates:

Ngày, tháng, năm

From

Từ:

To

Đến:

4. Description of Courses:

Mô-tả ngành học:

5. Who paid for training?

AI đài-rhò chi trả học-huấn?

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes No .)
(CHÚ-Y: Xin hạn kèm theo văn-bằng, hoặc chỉ thị nếu có. Bạn có lấy không? Có Không .)

H. Re-education of You or Your Spouse/Bạn hoặc Vợ/chồng đã học-tập

1. Name of Person in Reeducation:

Họ tên người đi học-tập cải-tạo:

CHẾNH - NHẠC

2. Time in Reeducation: From:

Thời gian học-tập

To:

Từ:

5-5-1973

To:

27-7-1983

3. Still in Reeducation?*

Yes

No

Vẫn còn học-tập cải-tạo?*

Có

Không

CHẾNH

*(If released, we must have a copy of your release certificate.)

*(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

I. Any Additional Remarks?/Ghi chú phụ-thuộc

Diệp THỊ DẠC - Vợ cũ của XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM - cũ LCV
- HUYỀN THỊ THƯƠNG (con) -
- HUYỀN THỊ THƯƠNG (con) -
- DẠC THỊ THƯƠNG (con) -
- KHAI SINH con HUYỀN THỊ THƯƠNG -
XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM - cũ LCV

Signature

Ký tên:

Date

Ngày:

09.09.84

J. Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire

Xin nêu ra tất-cả giấy-tờ kèm theo với sổ câu hỏi này

- 1 - Bản sao giấy ra trại
- 1 - Bản sao của cuốn Diệt Thi Sĩ
- 1 - Khai sinh HUYỀN THỊ THƯƠNG
- 1 - Khai sinh HUYỀN THỊ THƯƠNG
- 1 - KHAI SINH DẠC THỊ THƯƠNG

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TIVHT

Xã phường... *Kinh Hòa Phước*

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số... *1550*Huyện, Quận... *Long Hồ*Quyền... *02/80*Tỉnh, Thành phố... *Bình Long*

GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên... *TRẦN THỊ MỸ LAM* Nam hay Nữ... *Nữ*
 Ngày, tháng, năm sinh... *Ngày mười bốn tháng tám năm một nghìn chín trăm bốn mươi lăm (15/8/1945)*
 Nơi sinh... *Nhà Bờ Hòa Phước*
 Dân tộc... *Kinh* Quốc tịch... *Việt Nam*

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<i>ĐIẾP THỊ ĐẶC</i>	<i>TRẦN VĂN NHƠN</i>
Tuổi	<i>1934</i>	<i>1939</i>
Dân tộc	<i>Kinh</i>	<i>Kinh</i>
Quốc tịch	<i>Việt Nam</i>	<i>Việt Nam</i>
Nghề nghiệp	<i>Làm ruộng</i>	<i>Làm ruộng</i>
Nơi thường trú		

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

*Kiểm tra tại nhà của ông bà ở xã Hòa Minh xã
 Bình Hòa Phước Long Hồ Bình Long*

Đã ký ngày... *19* tháng... *03* năm 19... *81*

Người đứng khai ký

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

*P. Châu Tiến**Dã Uy**Minh Quốc Nam*

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày... *03* tháng... *03* năm... *81*

T/M UBND KY TÊN ĐÓNG DẤU

Châu Tiến

Minh Quốc Nam
Nguyễn Văn Minh

Xã, Thị trấn _____

Thị xã, Quận _____

Thành phố, Tỉnh _____

GIẤY KHAI SINH

Số 60

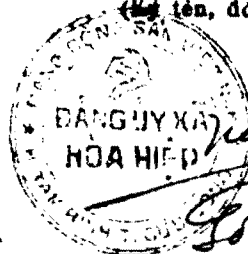
Quyển số 10

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	ĐẶNG THỊ DIỄM THÚY		Nam, nữ <input checked="" type="checkbox"/>														
Sinh ngày tháng, năm	MƯỜI MỘT THÁNG BẢY NĂM MỘT NGÀN CHÍN TRĂM BẢY MƯƠI HAI 1979																
Nơi sinh	Xã Hòa Hiệp, Tam Bình - Cửu Long																
Khai về cha mẹ	<table border="1"> <thead> <tr> <th>CHA</th><th>MẸ</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>HUYỀN VĂN NHƠN</td><td>ĐẶNG THỊ CHÍNH</td></tr> <tr> <td>42 - 5 - 1939</td><td>1945</td></tr> <tr> <td>KINH</td><td>KINH</td></tr> <tr> <td>VIỆT NAM</td><td>VIỆT NAM</td></tr> <tr> <td>THỎ MỘC</td><td>THỎ MẠY</td></tr> <tr> <td>Số 101 Hòa Long - Hồ Cửu Long</td><td>Số 101 Hòa Hiệp - Tam Bình - Cửu Long</td></tr> </tbody> </table>			CHA	MẸ	HUYỀN VĂN NHƠN	ĐẶNG THỊ CHÍNH	42 - 5 - 1939	1945	KINH	KINH	VIỆT NAM	VIỆT NAM	THỎ MỘC	THỎ MẠY	Số 101 Hòa Long - Hồ Cửu Long	Số 101 Hòa Hiệp - Tam Bình - Cửu Long
CHA	MẸ																
HUYỀN VĂN NHƠN	ĐẶNG THỊ CHÍNH																
42 - 5 - 1939	1945																
KINH	KINH																
VIỆT NAM	VIỆT NAM																
THỎ MỘC	THỎ MẠY																
Số 101 Hòa Long - Hồ Cửu Long	Số 101 Hòa Hiệp - Tam Bình - Cửu Long																
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)																	
Dân tộc																	
Quốc tịch																	
Nghề nghiệp																	
Nơi ĐKNK thường trú																	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	ĐẶNG THỊ CHÍNH, XÃ HÒA HIỆP TAM BÌNH CỬU LONG																

Đang ký ngày 16 tháng 10 năm 1986

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



M. VK

[Handwritten signature]
Đỗ Văn Hào

ĐẶNG THỊ DIỄM - THÚY là con HUYỀN VĂN NHƠN -
MẸ của THÚY LÀ ĐẶNG - THỊ - CHÍNH -

Ông này có
Bà Thái
Rớt Bà sau!

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

THỊ HUYỆN

Xã phường *Hải An*

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số *1926*

Huyện, Quận *Lạng Lữ*

Quyển *02*

Tỉnh, Thành phố *Cần Thơ*



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên *HOÀNG THỊ DIỆP* Nam hay Nữ *Nữ*
Ngày, tháng, năm sinh *Ngày mười lăm tháng năm năm một nghìn chín trăm bảy mươi bốn (15/05/1974)*
Nơi sinh *xã Hải An*
Dân tộc *Kinh* Quốc tịch *Việt Nam*

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<i>DIỆP THỊ ĐẮC</i>	<i>HOÀNG VĂN TRUẬN</i>
Tuổi	<i>1934</i>	<i>1934</i>
Dân tộc	<i>Kinh</i>	<i>Kinh</i>
Quốc tịch	<i>Việt Nam</i>	<i>Việt Nam</i>
Nghề nghiệp	<i>Mô tô</i>	<i>Mô tô</i>
Nơi thường trú	<i>ấp Phú Long</i>	<i>Phường 1 TX L.</i>

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

Diệp Thị Đắc 1934 ở ấp Phú Long xã Hải An huyện Lạng Lữ Cần Thơ

Người đứng khai ký

Đã ký ngày *09* tháng *11* năm *1985*

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Đinh Thị

Đinh Thị

109 Nguyễn Văn Hùng

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày *09* tháng *09* năm *89*

T/M UBND KÝ TÊN ĐÓNG DẤU

Đinh Thị



Dân tộc: <i>Kinh</i>	Tôn giáo: <i>không</i>
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
Sọc thẳng 1,2cm cách 3,5cm trên sau mép trái	
Ngày <i>20</i> tháng <i>06</i> năm <i>1980</i>	
TRƯỞNG PHÒNG CSY.	
<i>Đinh Thị</i>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG MINH NHÂN LÂN	
Số <i>220614065</i>	
Họ và tên <i>DIỆP THỊ ĐẮC</i>	
Ngày <i>1934</i>	
Xã <i>Hải An</i> huyện <i>Lạng Lữ</i> tỉnh <i>Cần Thơ</i>	
Xã <i>Hải An</i> huyện <i>Lạng Lữ</i> tỉnh <i>Cần Thơ</i>	

Vợ là *DIỆP THỊ ĐẮC*

xin *Bổ Túc Hôn* Sau

NATIONAL OFFICE



MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

Serial # 00 657 / LOS / 89

ODP IV# _____
(if known)

SECTION I

Your Name: Mr/Ms/Mrs HUYNH KIM HUYEN Phone: (Home) (_____)
Family Middle Given (Work) (_____)

Your Address: 1 _____ Long Beach, CA 90805
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: Sep.15,1944 Place of Birth: Vietnam Nationality: Vietnamese

Date of Entry to U.S.: Jan.04,1984 From: (country/camp) Indonesia

My Alien Registration Number: (if applicable) A- 27-294-392

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident X U.S. Citizen _____

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) N/A

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or X I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes X no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
HUYNH VAN NHON	May 12, 1939, Vietnam	Blood Brother	169 Nguyen Thi Minh Khai Vinh Long, Vietnam

July - 19 - 1989

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit Vinh Long Sub. District II Last Title/Grade Captain
Name/Position of Supervisor Tran Thach Ngoc / Lieutenant Colonel

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ Date: from May 6, 1975 to July 7, 1983

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

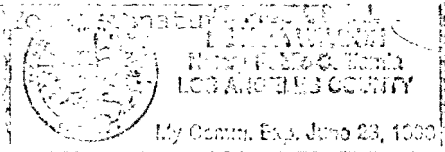
SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
N/A		

ADDITIONAL INFORMATION:

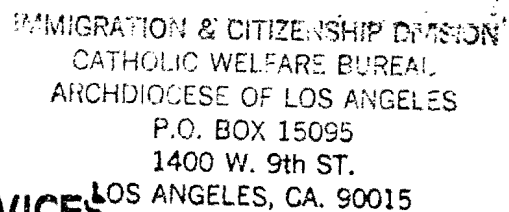
I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Subscribed and sworn to before me this 15 day of July, 1983



Signature of Notary Public

My Commission Expires: June 23, 1988



MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

Serial # 00657/LOS/89

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Names of Accompanying Relatives/Dependents

N/A

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NM4E

RELATIONSHIP

NAME _____

RELATIONSHIP

HUYNH, HUYEN KIM Blood Sister

Form Completed By:

HUYNH KIM HUYEN

1992

, Long Beach, CA 90805

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on I-130 Form I-130 must do so.

TỜ bảo lãnh củ²

ngày: 19 July 1989

Không có ghi tên vợ và
(chủ Kíp) các con

củ²
Huỳnh - Văn Nhon

From: CHAN-LE

Long Beach, CA 90805.

11/0

FAMILIES of VIETNAMESE

NOV 27 1989

POLITICAL PRISONERS ASSOC -

P.O. Box - 5435

ARLINGTON,

VA. 22205-0635



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes, ☒ No ☐
EXIT VISA: Yes ☒ No ☐

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH VAN NHON
Last Middle First
Current Address 169 NGUYEN THI MINH KHAI, VINH LONG, VIETNAM
Date of Birth MAY 12, 1939 Place of Birth VINH LONG / VIETNAM
Serial MILIT. # 39/149652. KBC (SPO) 4253.
Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, Chief of 2nd Section in District of VINH LONG.
(Rank & Position) CHAU THANH
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From MAY 6, 71 To JULY 07, 83.
3. SPONSOR'S NAME: HUYEN KIM HUYNH
(First) Name (Last)
LONG BEACH CA 90805
(A) Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
* <u>HUYEN KIM HUYNH</u> (A)	<u>Young Sister</u>
* <u>CHAN - QUANG - LE</u> (The same above)	<u>FRIEND.</u>
* <u>VINH THE PHAM</u> <u>ARLINGTON, VA 22204. USA.</u>	<u>COUSIN</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 01 Aug 1989

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : Huỳnh VĂN NHON
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : MAY 12 1939
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 169 NGUYỄN THỊ MINH KHAI, VINH LONG
 (Dia chi tai Viet-Nam) TỈNH CẦN LŨNG, VIỆT NAM
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhân tại VN hay không): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): MAY 6, 75 To (Den): JULY 7, 83
 PLACE OF RE-EDUCATION: HAM-TAN CAMP.
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): CAPTAIN
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): NONE
 Date (nam): _____
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
(AFFIDAVIT of Relationship # 657/LOS/89, IV Number (So ho so): _____
ENCLOSED) No (Khong): ✓
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): Xin ghi sau
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 169 NGUYỄN THỊ MINH KHAI
Thị xã VINH LONG, TỈNH CẦN LŨNG, VIỆT NAM
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro):
HUYEN KIM HUỲNH (SISTER)
LONG BEACH, CA 90805
 U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): ✓
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): young sister
 NAME & SIGNATURE: Changquang Le (CHAN QUANG LE)
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) CHAN QUANG LE
LONG BEACH CA 90805
 DATE: 08 04 89
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ LÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : Huỳnh VĂN NIÊN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : MAY 12 1939
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 169 NGUYỄN THỊ MINH KHAI, VINH LONG
(Dia chi tai Viet-Nam) TỈNH CẦN LŨNG, VIỆT NAM

POLITICAL PRISONER (Co lâ tù nhân tại VN hay không): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): MAY 6, 75 To (Den): JULY 7, 82

PLACE OF RE-EDUCATION: HÀM - TÂN CAMP.
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): CAPTAIN

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
(Affidavit of Relationship # 647/Los/89, IV Number (So ho so): _____
ENCLOSED) No (Khong): ✓

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): Xin để lại
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi t

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 169 NGUYỄN THỊ MINH KHAI
TỈNH CẦN LŨNG, VIỆT NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):
HUYEN KIM HUYNH (SISTER)
LONG BEACH, CA 90805

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): ✓

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): young sister

NAME & SIGNATURE: Chau Quang Le Chau Quang Le
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) CHAU QUANG LE
LONG BEACH CA 90805

DATE: 08 04 89
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Vợ và các con của	20/11/1975	
Xin ghi vào bảng này		
Thị trấn Hoàng Văn Thụ	19/11/1975	

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

.. ADDITIONAL INFORMATION :

ĐƠN XÉT QUẢ TRÌNH CẢI TẠO

ĐƠN XÉT QUẢ TRÌNH CẢI TẠO

ĐƠN XÉT QUẢ TRÌNH CẢI TẠO

ĐƠN XÉT QUẢ TRÌNH CẢI TẠO

ĐƠN XÉT QUẢ TRÌNH CẢI TẠO

Họ, tên khai sinh : NGUYỄN VĂN HẢI

Họ, tên thật : NGUYỄN VĂN HẢI

Họ, tên bí danh : NGUYỄN VĂN HẢI

Đã sinh : 1939

M/ sinh : Vĩnh Long

Trú quán : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long, tỉnh Long

Cán bộ : Đại lý trưởng đơn vị chỉ huy chữa thuốc

Ti bắt : 06/07/55

Ch phạt : 120

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Đã về cư trú tại : 16/ Nguyễn Thị Minh Khai thị xã Vĩnh Long

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
HUYNH VAN NHON	May 12, 1939, Vietnam	Blood Brother	169 Nguyen Thi Minh Khai Vinh Long, Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____/_____ Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit Vinh Long Sub. District II Last Title/Grade Captain
Name/Position of Supervisor Tran Thach Ngoc / Lieutenant Colonel

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No ____ Date: from May 6, 1975 to July 7, 1983

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

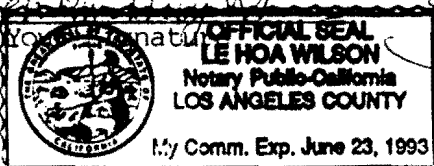
SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES DATE OF BIRTH RELATIONSHIP TO P.A.

N/A

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Huyen Thi Huong Subscribed and sworn to before me this 19 day of Jul, 1989
 Le Hoa Wilson My Commission Expires: 6/23/93
Signature of Notary Public



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

MIGRATION & CITIZENSHIP DIVISION

CATHOLIC WELFARE BUREAU

ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES

P.O. BOX 15095

1400 W. 9th ST.

LOS ANGELES, CA. 90015

Serial # 00657/LOS/89

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam HUYNH VAN NHON
Last Middle First

Current Address 169 Nguyen Thi Minh Khai, Vinh Long, Vietnam

Date of Birth May 12, 1939 Place of Birth Vietnam

Names of Accompanying Relatives/Dependents

N/A

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From May 6, 1975 To July 7, 1983

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>HUYNH, HUYEN KIM</u>	<u>Blood Sister</u>		

Form Completed By:

HUYNH KIM HUYEN

Name

, Long Beach, CA 90805

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

CHAN QUANG LE

LONG BEACH, CA 90805

0605

90-7003
3222

RI VIỆT NAM
RS ASSOCIATION
635

Pay to the order of HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM \$ 12.00
TWELVE AND NO CENT Dollars

GREAT WESTERN BANK **GW**
A Federal Savings Bank
350 LONG BEACH BLVD.
LONG BEACH, CA 90802

Memo HS ANH NHO

NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

RI VIỆT-NAM

-----0000000-----

**Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board**

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

**Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee**

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: CHAN - QUANG - LE

Địa chỉ: LONG BEACH CA 90805

Điện thoại: (số) 90 (Nhà) MR HENRY MARTINEZ

Tên tù nhân chính trị: HUYỀN VÂN NHO (Anh vợ) và

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: TƯ VÂN, PHƯƠNG
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.) (bạn A. N. N. N.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: 8/8/89
Niên liêm: 1989 (\$12.00) ✓
Đóng góp ủng hộ: (tủy ý)

Thủ từ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058

HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIET NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
7812 Marthas Lane - Falls Church, VA 22043

Page: 1/1

LIST OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

AS OF: _____

Order: Prisoner's : Former : Currently: Former : Date of Application: Name and Address, Tel
No. : Name and address : rank/position: detained : Prisoner : For Orderly Depart-: Of Relative in
: : : in prison: in VN : me in U.S. : U.S.
: : : Yes: No : Yes : No :

				Date		
1	NGUYEN VAN KHOAN	HSB / COT Hoi Hue top hi hoi Sergeant (TRUNG S. I)	yes		- not yet	CHAU LI HUYNH KIM HUYNH LONG BEACH, CALIF TEL (-)
2 ✓	HUYNH VAN NHON	CAJ TAIN (DA - NG) SITUA P2 T. CHU V. NH	yes	10/1983	- not yet will apply soon when I get the information and his Data and from VN.	EM LI HUYNH KIM HUYNH LONG BEACH, CALIF TEL (-)
3	LU VAN PHUNG	CAJ TAIN (DA - NG) SITUA P2 T. CHU V. NH	yes	02/1980	- HAVE already at BATON ROUGE	- PHAM XUAN MAI BATON ROUGE LA 70805 (6) AND LE QUANG CHAU
4	THONG SENG PAU	CAJ TAIN (DA - NG) SITUA P2 T. CHU V. NH	yes	1/1978	- not yet will apply soon when I get the information and his Data and from VN.	Friend LE QUANG CHAU LONG BEACH, CALIF Tel: (-)

HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRI VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
7813 Marthas Lane - Falls Church, VA 22043

LIST OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

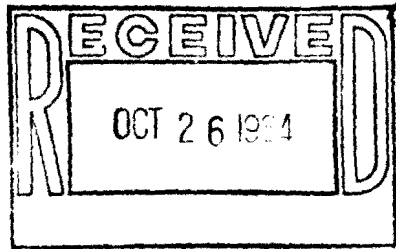
AS OF: _____

Order: Prisoner's : Former : Currently: Former : Date of Application: Name and Address, Tel.
No. : Name and address : rank/position: detained : Prisoner : For Orderly Depart- : Of Relative in
: : : in prison: in VN : ure in U.S. : U.S.
: : : Yes: No : Yes : No : :

				Date		
1	NGUYỄN VĂN KHOẢN	HSQ/CCTT hân học tập bị bắt Sergeant (TRUNG SĨ I)	yes Bị bắt năm 1982. Đã gia nhập ĐL ở Mỹ.	/	- not yet. (I will apply soon when I get the information from my family in VN). + DOCUMENT -	CHAU LÃ : HUỖNH KIM HUYỀN LONG BEACH, CA 90802 TEL: ()
2	HUỖNH VĂN NHƠN	CAI TAIN (ĐẠI - LÝ) SỞ QUẢN P.2 T. QUÂN VINH - LONG	Bị bắt năm 05/1975 Đã gia nhập 10/1983	yes 10/1983	- NOT yet (I will apply soon when I get the information from my family in VN). + DOCUMENT -	EM LÃ HUỖNH KIM HUYỀN LONG BEACH, CA 90802 TEL: ()
3	TU - VĂN - PHUNG	CAPTAIN (ĐẠI - LÝ) SỞ TIẾP QUÂN 10331/T.V.	Bị bắt năm Đã gia nhập 02/1980	yes 02/1980	- HAVE ALREADY at BATON ROUGE	- PHAM XUAN MAI BATON ROUGE LA 70805 () AND - LE QUANG CHANH ()
4	THÔNG - SÊNH - PÂU	CAPTAIN (ĐẠI LÝ) SỞ TÀI CHÍNH	Bị bắt năm Đã gia nhập 1/1978	yes 1/1978	- NOT yet. I will apply soon when I get the information and his document from VN.	Friend: LÊ QUANG CHANH Long Beach CA 90802 Tel: ()

Trao đổi với Long Beach 10-22-84

cho hồ sơ
y ng
Kính gửi
m
oct 26, 84.



Bà Hội Trưởng

Hội Gia Đình TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM.

Thưa Bà,

Tôi được bạn bè cho một mẫu kê khai
thân nhân và bạn bè còn đang cải tạo và
đã được thả sau thời gian tù tôi ở quê nhà
công sản. Tôi với kê khai và gửi đến
Bà, mong được quý hội tổng kết gửi đến
phái đoàn Hoa Kỳ.

Việc lập thu tục bảo trợ, chúng tôi sẽ
xúc tiến khi có sự chi tiết từ bên nhà
gửi qua và kính tin đến quý hội sau.

Nếu có gì thiếu sót, xin quý hội chi
dẫn, gia đình chúng tôi cảm ơn nhiều.

Một lần nữa, kính xin quý hội ghi
nhận cho danh sách kèm sau đây.

Kính chào Bà Hội Trưởng

Chân thành

Huyền H Kim Huyền và
Lê Quang Hân.